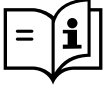


degardo®



STORUS VI 263160

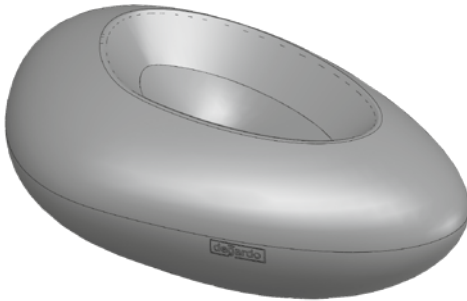
STORUS VII 263161



DE

GB

FR



STORUS VI
825x520x300 mm



STORUS VII
525x485x340 mm

DENIOS AG

Dehmer Str. 66
32549 Bad Oeynhausen
Germany

Tel.: +49 5731 753-300
Fax.: +49 5731 753-95-300
E-Mail: info@degardo.de



www.degardo.de
www.degardo.com
www.degardo.fr

Timeless elegance: design objects for interior and exterior.



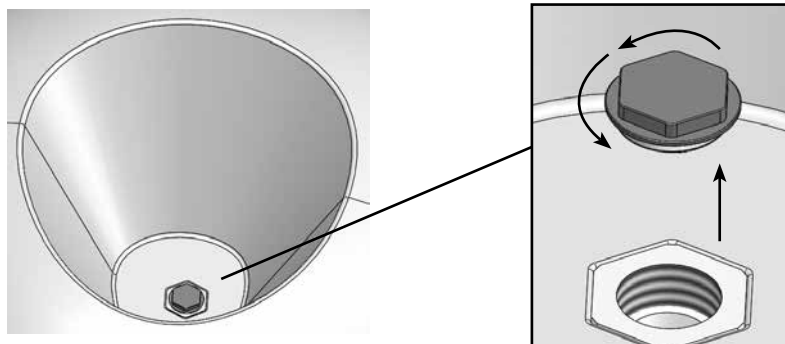
DENIOS AG

Dehmer Str. 66
32549 Bad Oeynhausen
Germany

Tel.: +49 5731 753-300
Fax.: +49 5731 753-95-300
E-Mail: info@degardo.de

DE	Gebrauchs- und Montageanleitung	Seite 3–6
GB	Instructions for assembly and use	Page 7–10
FR	Instructions d'utilisation et de montage	Page 11–14

- A**
- DE Aufstellen im Außenbereich – Entfernen des Dichtungsstopfen
 - GB Outdoor setup – Removing the sealing plug – Illuminated version
 - FR Installation en extérieur – Retrait du bouchon d'étanchéité – Variante avec éclairage



Diese Betriebsanleitung enthält alle erforderlichen Angaben für eine einwandfreie Handhabung und Pflege der DEGARDO® Produkte mit Beleuchtung. Die Hinweise und Anweisungen dieser Betriebsanleitung sind zu beachten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die DEGARDO® Produkte dienen als Pflanz- und Leuchtobjekte im Innen- und Außenbereich, und dabei insbesondere der Aufnahme von Pflanzen.

Inbetriebnahme (Produkte mit Beleuchtung)

Die Produkte werden anschlussfertig geliefert. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Bepflanzung und Inbetriebnahme

DEGARDO® Produkte können Sie im Innen- und Außenbereich einsetzen und direkt bepflanzen.

Unsere Empfehlung: Füllen Sie eine Drainage-Schicht (Blähton, Kies, etc.) ein und decken Sie diese mit einem Vlies ab, bevor Sie mit der Bepflanzung beginnen. Für den Außeneinsatz müssen Sie zuvor den Stopfen entfernen (siehe Abbildung A – Aufstellen im Außenbereich – Variante beleuchtet).

Abbildung A – Aufstellen im Außenbereich – Variante beleuchtet

Für die Aufstellung einen ebenen und festen Untergrund wählen. Um den Ablauf von überschüssigem Niederschlagswasser zu gewährleisten, muss der Stopfen, welcher sich unten im Pflanzbereich befindet, entfernt werden. Nutzen Sie dazu einen Maulschlüssel oder eine Zange (Tipp: Bewahren Sie den Stopfen gut auf, falls Sie den Standort des Pflanzobjektes ändern.)

Bedienung der Produkte mit LED RGBW – Beleuchtung mittels der Fernbedienung

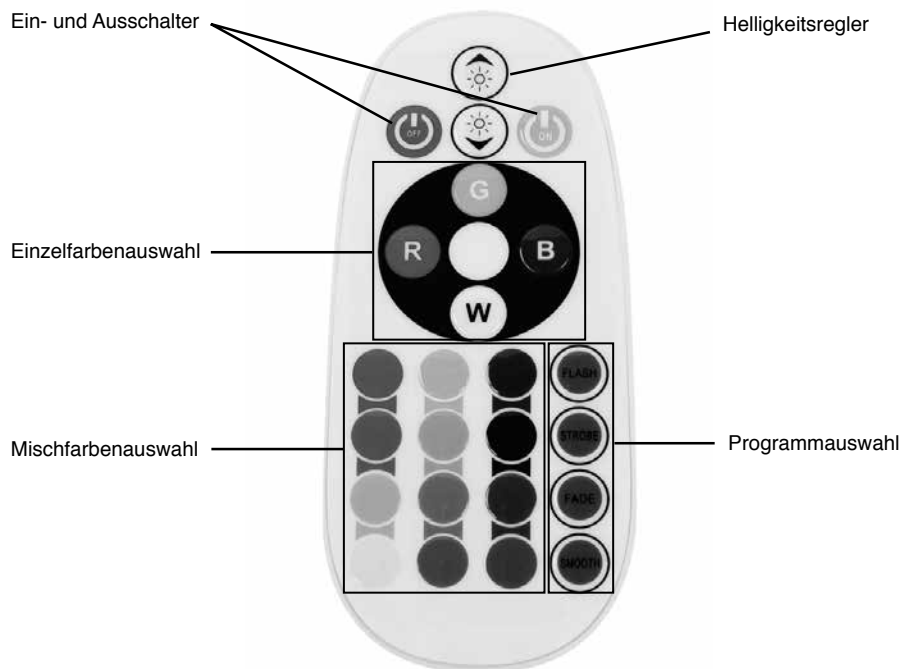
Die Fernbedienung ist ab Werk mit der Leuchte gekoppelt.
Sie müssen zur Verwendung die Fernbedienung in die Richtung der STORUS halten.
Die Reichweite der Fernbedienung liegt ca. bei 10 m bei freier Sicht auf den STORUS.

Batteriewechsel der Fernbedienung

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

1. Öffnen Sie den Verschlussdeckel des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung.
2. Ersetzen Sie die zwei Batterien (Micro Typ AAA) im Batteriefach.
3. Schieben Sie den Verschlussdeckel von hinten auf bis dieser spürbar einrastet.
4. Um Fehlfunktionen auszuschließen, warten Sie bitte nach dem Einsetzen neuer Batterien 3 Sekunden, bevor Sie den Betrieb erneut aufnehmen.

Bedienen mit der Fernbedienung



Farbprogramm auswählen

Die Fernbedienung hat folgenden Programmmöglichkeiten:

FLASH	Harter und schneller Farbwechsel aller Farben
STROBE	Harter und langsamer Farbwechsel aller Farben
FADE	Weicher Farbwechsel aller Farben
SMOOTH	Erst harter Farbwechsel aller Farben und anschließend weicher Farbwechsel aller Farben

Pflege und Wartung



Reinigung

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Lösungsmittel oder Benzin enthalten!
Die Oberfläche kann mit einem feuchten Tuch, mit verdünntem Haushaltsreiniger oder mit Seifenlauge gereinigt werden. Benutzen Sie für mühelose und hervorragende Reinigungsergebnisse den DEGARDO® Spezialreiniger in der praktischen Sprühflasche. Dieser Reiniger ist auf die Materialien und Oberflächen der DEGARDO® Produkte optimiert.

Reinigung mit dem Hochdruckreiniger

Besonders hartnäckige Verschmutzungen können mittels eines Hochdruckreinigers entfernt werden. Stellen Sie das Gerät auf einen Druck von 100 bis 150 bar ein. Halten Sie zwischen Düse und Gefäß einen Mindestabstand von 30 Zentimeter ein. Ein Hochdruckflachstrahl bietet bei einem Spritzwinkel von 25 Grad einen schonenden Schmutzabtrag. Verwenden Sie keine rotierende Punkt-Strahldüse (sog. Dreckfräserdüse). Halten Sie die Düse nicht direkt auf den Beleuchtungsträger oder deren Dichtung.

	DEGARDO® Spezialreiniger
Artikel-Nummer	227679

Reparatur



Wichtiger Sicherheitshinweis!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag bei unsachgemäßer Benutzung.
Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller oder seinem Service durchgeführt werden! Reparaturen an der Elektrik dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.
Die LED-Leuchtmittel sind fest im Produkt installiert und dürfen durch Laien nicht repariert werden. Die in diesem Produkt verwendeten LED haben eine sehr hohe Lebensdauer und sind nicht austauschbar. Bei Beschädigungen darf das Produkt nicht weiter betrieben werden. Im Fall erforderlicher Reparaturen ist das Produkt über den Händler oder direkt an DEGARDO zu senden. Die Anschrift finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung. Bitte Ihre vollständigen Absenderangaben, eine Kopie des Kaufbelegs und eine detaillierte Beschreibung des Defektes der Sendung beifügen. Bei unsachgemäßer und eigenmächtiger Reparatur erlischt jede Gewährleistung.

Entsorgung



Entsorgen Sie die verschiedenen Komponenten des Produkts nach den jeweiligen gesetzlichen Bestimmungen bzw. führen Sie die Komponenten der Wiederverwertung zu. Entsorgen Sie die Leuchtmittel und Batterien fachgerecht, wie gesetzlich vorgeschrieben. Für die Entsorgung der Leuchtmittel stehen bundesweit Wertstoffhöfe und Sammelstellen zur Verfügung, die die alten Leuchtmittel kostenlos entgegennehmen.

Technische Daten

Typ	STORUS VI	STORUS VII	Energieeffizienzlabel
Gewicht	4 kg	3,5 kg	
Max. Traglast	25 kg	20 kg	
Füllvolumen	ca. 6,7 l	ca. 3,7 l	
Elektrischer Anschluss	220 – 240 V	220 – 240 V	
Schutzart	IP 64	IP 64	
Schutzklasse	II schutzisoliert	II schutzisoliert	
Leuchtmittelanzahl	1x LED Platine	1x LED Platine	
Max. Leistungsaufnahme	7 W	7 W	
LED RGBW	beleuchtet		
Art. Nr.	263160	263161	
Leuchtmittel (Lieferumfang)	LED Platine	LED Platine	
Effizienzklasse	A+	A+	

CE – Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, die DENIOS AG, Dehmer Straße 66, 32549 Bad Oeynhausen, dass unsere Produkte mit den folgenden Normen übereinstimmen:

1. Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EV
2. EMV-Richtlinie: 2014/30/EV



Die Erklärung verliert die Gültigkeit bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und bei Änderungen an den Produkten, die nicht mit dem Hersteller abgesprochen werden.

Bad Oeynhausen, den 18.05.2018

Dipl. Ing. Helmut Dennig (Geschäftsführer DENIOS AG)

This instruction manual contains all the necessary information for the correct handling and maintenance of DEGARDO® products with lighting. The information and instructions in this instruction manual must be observed.

Intended use

DEGARDO® products serve as planters and lighting objects in indoor and outdoor areas, particularly as a receptacle for plants.

Setup (illuminated products)

The products are supplied ready for connection. Insert the power plug into the socket.

Planting and setup

DEGARDO® products can be used indoors and outdoors and used directly as a planter.

Our recommendation: Pour a drainage layer (expanded clay, gravel, etc.) into the bottom of the planter and cover it with a sheet of non-woven fabric before planting. For outdoor use, first remove the plug (see Figure A – Outdoor Setup – Illuminated version).

Figure A – Outdoor setup – Illuminated version

Select a stable and level surface to set up the planter. To ensure the drainage of excess rainwater, the plug at the bottom of the planting area must be removed. This requires the use of a spanner or pliers (tip: keep the plug somewhere safe in case you change the location of the planter in future.)

DE

GB

FR

Operating the product with LED RGBW – lighting via the remote control

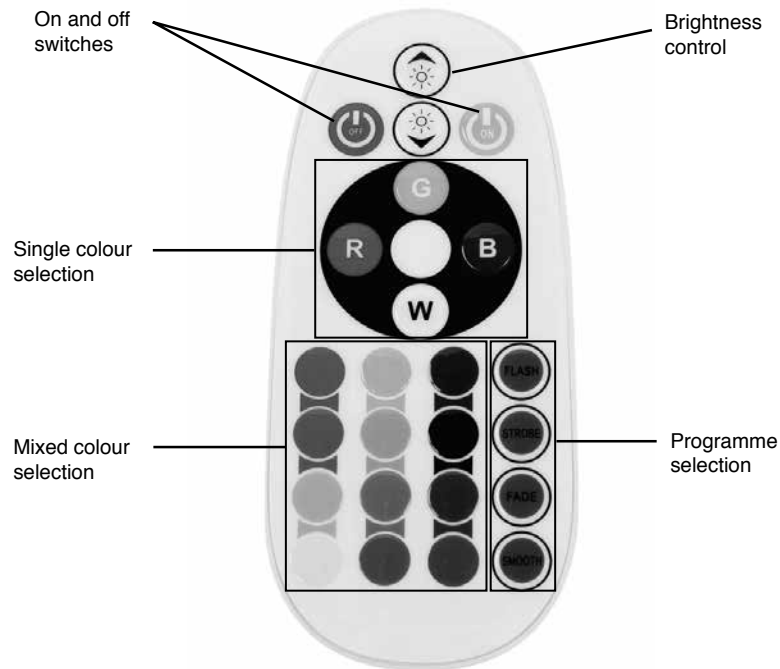
The remote control is coupled with the light by default.
The remote control must be pointed towards the STORUS for it to work.
The remote control has a range of approx. 10 m with an unobstructed view of the STORUS.

Changing the remote control batteries

Proceed as follows:

1. Open the battery compartment cover on the back of the remote control.
2. Replace the two batteries (micro AAA) in the battery compartment.
3. Slide the cover back on until it clicks into position.
4. To prevent incorrect operation after replacing the batteries, wait 3 seconds before using the equipment again.

Operating the remote control



Selecting a colour programme

The remote control offers the following programming options:

FLASH	Abrupt and quick change between all colours
STROBE	Abrupt and slow change between all colours
FADE	Gentle change between all colours
SMOOTH	Abrupt change between all colours followed by a gentle change between all colours

Care and maintenance



Cleaning

Do not use cleaning agents containing solvents or kerosene!
The surface may be wiped with a damp cloth, with a thinned down domestic cleaner or soapy water. For effortless and outstanding cleaning results, use the DEGARDO® special cleaner in a practical spray bottle. This cleaner is optimised for the materials and surfaces of DEGARDO® products.

Cleaning with a high-pressure washer

Especially stubborn dirt may be removed using a high-pressure cleaner. Set the equipment to a pressure of 100 to 150 bar. Ensure a minimum distance of 30 centimetres between the nozzle and the container. A high-pressure water spray with a spray angle of 25 degrees allows contamination to be gently cleaned off. Do not use rotating point spray nozzles (dirtblaster nozzles). Do not aim the nozzle directly at the lighting support or its seal.

	DEGARDO® special cleaner
Item number	227679

Repair



Important safety notice!

Risk of injury by electric shock if used improperly.
Repairs may only be carried out by the manufacturer or manufacturer service!
Repairs to the electrical equipment may only be carried out by a specialist electrician.

The LED bulbs are permanently installed in the product and may not be repaired by laypersons. The LEDs used in this product have an extremely long service life and are not replaceable. If damaged, cease operation of the product. If repairs are required, the product should be sent to DEGARDO either directly or via the dealer. The address can be found on the back page of these operating instructions. Please include full contact details, a copy of your proof of purchase and a detailed description of the fault. Improper or unauthorised repair will invalidate any warranty.

Disposal



Dispose of the various components of the product in accordance with the relevant legal regulations or send the components for recycling. Dispose of the bulbs and batteries properly as required by law. Nationwide recycling centres and collection points are available for disposing of bulbs, where the old bulbs will be accepted free of charge.

Technical data

Type	STORUS VI	STORUS VII	Energy efficiency label
Weight	4 kg	3,5 kg	
Max. load capacity	25 kg	20 kg	
Fill volume	approx. 6.7 l	approx. 3.7 l	
Electrical connection	220 – 240 V	220 – 240 V	
Protection type	IP 64	IP 64	
Protection class	II fully insulated	II fully insulated	
Number of light bulbs	1x LED circuit board	1x LED circuit board	
Max. power consumption	7 W	7 W	
LED RGBW	illuminated		
Item no.	263160	263161	
Bulbs (included)	LED circuit board	LED circuit board	
Efficiency class	A+	A+	

EC Declaration of Conformity

We, DENIOS AG, Dehmer Straße 66, 32549 Bad Oeynhausen, declare that our products meet the following standards:

1. Low voltage directive 2014/35/EU
2. EMC directive: 2014/30/EV



This declaration becomes invalid if the product is not used in accordance with the intended use and if product modifications are made which were not agreed with the manufacturer.

Bad Oeynhausen, 18.05.2018

Dipl. Ing. Helmut Dennig (Managing Director, DENIOS AG)

Ce mode d'emploi contient toutes les informations nécessaires pour une utilisation et un entretien corrects des produits DEGARDO® avec éclairage. Les indications et les instructions figurant dans ce mode d'emploi doivent être respectées.

Utilisation conforme

Les produits DEGARDO® servent de bac à plantes et de luminaire en intérieur et en extérieur, et notamment de réceptacles de plantes.

Mise en service (produits avec éclairage)

Les produits sont livrés prêts à être raccordés. Branchez la fiche dans la prise secteur.

Plantation et mise en service

Les produits DEGARDO® peuvent être utilisés en intérieur et en extérieur. Il est possible de procéder directement à la plantation.

Notre recommandation : Remplissez une couche de drainage (argile expansée, gravier, etc.) et recouvrez-la d'un voile non-tissé avant de commencer la plantation. Pour l'utilisation extérieure, vous devez d'abord retirer le bouchon (voir Illustration A – Installation en extérieur – Variante avec éclairage).

Illustration A – Installation en extérieur – Variante avec éclairage

Pour l'installation, choisissez un sol plat et solide. Pour garantir l'écoulement de l'excès d'eaux de pluie, retirez le bouchon qui se trouve au fond de l'espace de plantation. À cet effet, utilisez une clé plate ou une pince (conseil : conservez le bouchon au cas où vous souhaiteriez déplacer le bac à plantes).

DE

GB

FR

Utilisation des produits avec éclairage LED RGBW – éclairage à l'aide de la télécommande

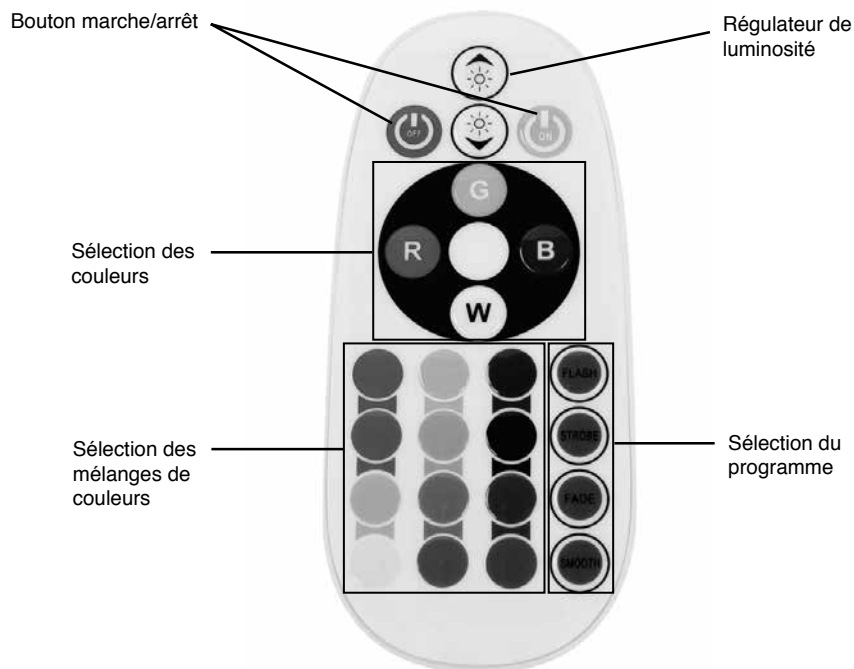
La télécommande est couplée à la lampe départ usine.
Pour pouvoir l'utiliser, vous devez tenir la télécommande en direction du STORUS.
La portée de la télécommande s'élève à env. 10 m en cas de vue dégagée sur le STORUS.

Remplacement des piles de la télécommande

Procédez comme suit :

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles au dos de la télécommande.
2. Remplacez les deux piles (micro type AAA) dans le compartiment à piles.
3. Poussez le couvercle depuis l'arrière jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière perceptible.
4. Pour éviter tout dysfonctionnement, veuillez attendre 3 secondes avant de vous servir de la télécommande.

Utilisation avec la télécommande



Sélection du programme de couleurs

La télécommande propose les programmes suivants :

FLASH Changement dur et rapide de toutes les couleurs

STROBE Changement dur et lent de toutes les couleurs

FADE Changement doux de toutes les couleurs

SMOOTH En premier, changement dur de toutes les couleurs, puis changement doux de toutes les couleurs

Entretien et maintenance



Nettoyage

N'utilisez pas de produits de nettoyage qui contiennent des solvants ou de l'essence !

Nettoyez la surface avec un chiffon humide, un nettoyant ménager dilué ou de l'eau savonneuse. Pour obtenir facilement d'excellents résultats de nettoyage, utilisez le nettoyant spécial DEGARDO® en spray pratique. Ce nettoyant a été optimisé pour les matériaux et les surfaces des produits DEGARDO®.

Nettoyage au nettoyeur haute pression

Les salissures particulièrement tenaces peuvent être nettoyées à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Réglez le nettoyeur sur une pression comprise entre 100 et 150 bars. Maintenez une distance minimale de 30 centimètres entre la buse et le bac. Un jet large haute pression permet de procéder à un nettoyage en douceur à un angle de jet de 25 degrés. N'utilisez pas de buse à jet crayon rotatif (rotabuse). N'orientez pas la buse directement sur le luminaire ou son joint d'étanchéité.

	Nettoyant spécial DEGARDO®
Numéro d'article	227679

Réparation



Consigne de sécurité importante !

Risque de blessure par électrocution en cas d'utilisation non conforme.
Les réparations doivent être uniquement effectuées par le fabricant ou son service après-vente ! Les réparations sur le système électrique ne doivent être réalisées que par un électricien qualifié.

Les ampoules LED sont installées de manière fixe dans le produit et ne doivent pas être réparées par des novices. Les LED utilisées dans ce produit ont une très longue durée de vie et ne peuvent pas être remplacées. En cas de dommages, le produit ne doit plus être utilisé. Si le produit doit être réparé, envoyez le produit par l'intermédiaire du revendeur ou directement à DEGARDO. L'adresse se trouve au dos de ce mode d'emploi. Veuillez joindre vos coordonnées complètes, une copie de la facture et une description détaillée du défaut. En cas de réparation effectuée de manière non conforme par le client, toute garantie est annulée.

Élimination



Éliminez les différents composants du produit conformément aux dispositions légales en vigueur ou mettez-les au recyclage. Éliminez les ampoules et les piles dans les règles de l'art, comme prescrit par la loi. Pour l'élimination des ampoules, il existe dans tout le pays des centres de recyclage et de collecte qui reprennent gratuitement les ampoules usagées.

Caractéristiques techniques

Type	STORUS VI	STORUS VII	Label d'efficacité énergétique
Poids	4 kg	3,5 kg	
Capacité de charge max.	25 kg	20 kg	
Volume de remplissage	env. 6,7 l	env. 3,7 l	
Raccordement électrique	220 – 240 V	220 – 240 V	
Indice de protection	IP 64	IP 64	
Classe de protection	II isolation de protection	II isolation de protection	
Nombre d'ampoules	1x platine LED	1x platine LED	
Puissance absorbée max.	7 W	7 W	
LED RGBW	avec éclairage		
N° d'art.	263160	263161	
Ampoules (contenu de la livraison)	Platine LED	Platine LED	
Classe d'efficacité énergétique	A+	A+	

Déclaration de conformité UE

Nous, DENIOS AG, Dehmer Straße 66, 32549 Bad Oeynhausen
déclarons par la présente que nos produits sont conformes aux normes suivantes :

1. Directive basse tension 2014/35/UE
2. Directive CEM : 2014/30/EV



La déclaration perd sa validité en cas d'utilisation non-conforme et en cas de modifications des produits effectuées sans concertation avec le fabricant.

Bad Oeynhausen, le 18 mai 2018

Ing. dipl. Helmut Dennig (gérant DENIOS AG)

DE

GB

FR